

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80645402
Del.Note Nb: 80645402
Fecha Exp : 09.09.2025
Del. Date : 09.09.2025

2000
Fecha rec: 2000
Rec date: 2000

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:386796

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 3166LJR
Plate Nb : 3166LJR
Remolque : HROA9274
Remoc.plate : HROA9274

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0168161	CARTER EMBRAGUE M0168161 RELEASE:- a 50141-70459 KUTNER-NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 15 SET 2025 "Ricettore conserva di verifica su qualità e quantità"	210			PZA	TBA-501494 TBA-500183	007 042	26554239/26569830	30	550004776801		
Peso neto total : Total net weight:		2.187,570		Peso bruto total : Total brut weight :		2.697,870		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		007		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/FI20025292
Registro de productor de productos: ENVI2023/000003102

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA F. M. Fagor Ederlan Koop. E.				

3

Exemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop. E. 100640 - ES 40 - IZATEA (Ginebra) 100640 - ES 40 - IZATEA (Ginebra)			6 Transportista (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Vilhel (Teruel)		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Miguel Ángel... Villanueva...			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Horaire d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados / Documents remis au transporteur / Documents handed to the carrier 70028 MOBURENO (BA) - Via de la Orta 12 +39 060 9148859 P.IVA: 07283120728 - C.F.: RZZ GNT 78E28 A682A Iscriz. Albo: BAI7483258/V H20A9276 - G543575		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos 11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages 12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing 13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods 14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg. 15 Volumen, m. ³ / Cube/m. ³ / Volume in m. ³			
40 toneladas de... 15					
Número N.U. / Numéro NU / UN Number Nombre: ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13 Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group (ADRI) / (ADRI) / (ADRI)		16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier 17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges Remitente / Expéditeur / Sender Destinatario / Destinataire / Consignee			
18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery			
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en / Etablie à / Established in el día / le / on		22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop. E. Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender 23 neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Vilhel (Teruel) Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier 15 SET 2025 Reserva di... venida/cu... e quantità			
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

4774

8728

(ADM)
• En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U. para mercancías de clase 1 a 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
• En el caso de mercancías de clases 1 a 7, ver la columna específica para ADR, Capítulo 5, Número de etiqueta y Grupo de embalaje.
• In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.